

BIENVENUE

Comment parquer son véhicule à La Chaux-de-Fonds

ZONE CENTRE-VILLE (VOIR PLAN) : *Lignes bleues au sol*

- pendant 1 heure avec disque de stationnement*

• libre du lundi au samedi de 19h à 8h, le dimanche et les jours fériés, pour autant que cela soit expressément indiqué

• paiement à l'heure à l'horodateur (se référer à la tarification et à la durée de stationnement de l'horodateur).



***disque de stationnement**

ZONE URBAINE (VOIR PLAN) : *Lignes blanches au sol*

- pendant 2 heures avec disque de stationnement*
- libre du lundi au vendredi de 19h à 7h, le samedi, le dimanche et les jours fériés.
- sans limite de temps avec une carte de stationnement journalière ou hebdomadaire, en vente, entre autre, à l'Office du tourisme (Espacité et Espace de l'urbanisme horloger), dans certains kiosques (Espacité, Hôpital, Marché, Hôtel de Ville), au guichet transN à la gare, Musées d'histoire, des beaux-arts et Musée international d'horlogerie), Coop Pronto et à l'Hôtel de Ville (Sécurité publique).

PARKINGS PAYANTS :

- voir liste sur le plan au verso

Attention !

La signalisation sur place fait foi dans tous les cas : se conformer aux indications d'interdictions temporaires dues aux mesures hivernales ou lors de manifestations, ainsi qu'aux régimes spécifiques de stationnement indiqués sur les panneaux de signalisation (par exemple : limitation de la durée de stationnement).

WILLKOMMEN

So parken Sie Ihr Fahrzeug in La Chaux-de-Fonds

STADTZENTRUM (SIEHE STADTPLAN): *Blaue Bodenmarkierungen*

- 1 Stunde mit Parkscheibe*

• gratis von Montag bis Samstag zwischen 19 Uhr und 8 Uhr, an Sonn- und Feiertagen gemäss entsprechender Beschilderung

• stundenweise Bezahlung an der Parkuhr (beachten Sie die Preisliste und die Parkdauer der Parkuhr).



***Parkscheibe**

STADTGEBIET (SIEHE STADTPLAN): *Weisse Bodenmarkierungen*

- 2 Stunden mit Parkscheibe*
- gratis von Montag bis Freitag zwischen 19 Uhr und 7 Uhr, an Samstagen, Sonn- und Feiertagen.
- zeitlich unbeschränkt mit einer Tages- oder Wochenparkkarte, erhältlich unter anderem beim Tourismusbüro (Espacité und Espace de l'urbanisme horloger), an ausgewählten Kiosken (Espacité, Spital, Marktplatz, Rathaus), am TransN-Schalter am Bahnhof, Museen (Historisches Museum, Kunstmuseum und Internationales Uhrenmuseum), Coop Pronto und Rathaus.

GEBUEHRENPFLICHTIGE PARKPLÄTZE:

- siehe Stadtplan mit Liste auf der Rückseite

Achtung!

Die vor Ort angebrachte Signalisation ist in jedem Fall massgebend: Vorübergehende Verbote aufgrund von winterbedingten Massnahmen oder Kundgebungen sowie besondere Parkregelungen (z. B. zeitlich beschränktes Parkieren gemäss Signalisation) sind zu beachten.

WELCOME

How to park your vehicle in La Chaux-de-Fonds

DOWNTOWN AREA (SEE CITY MAP): *Blue lines on the ground*

- 1 hour with parking disk*

• free Monday to Saturday, 7pm-8am, Sundays and holidays where specifically authorized

• payment by the hour at the parking meter (refer to the parking meter's pricing and parking time).



***parking disc**

URBAN AREA (SEE CITY MAP): *White lines on the ground*

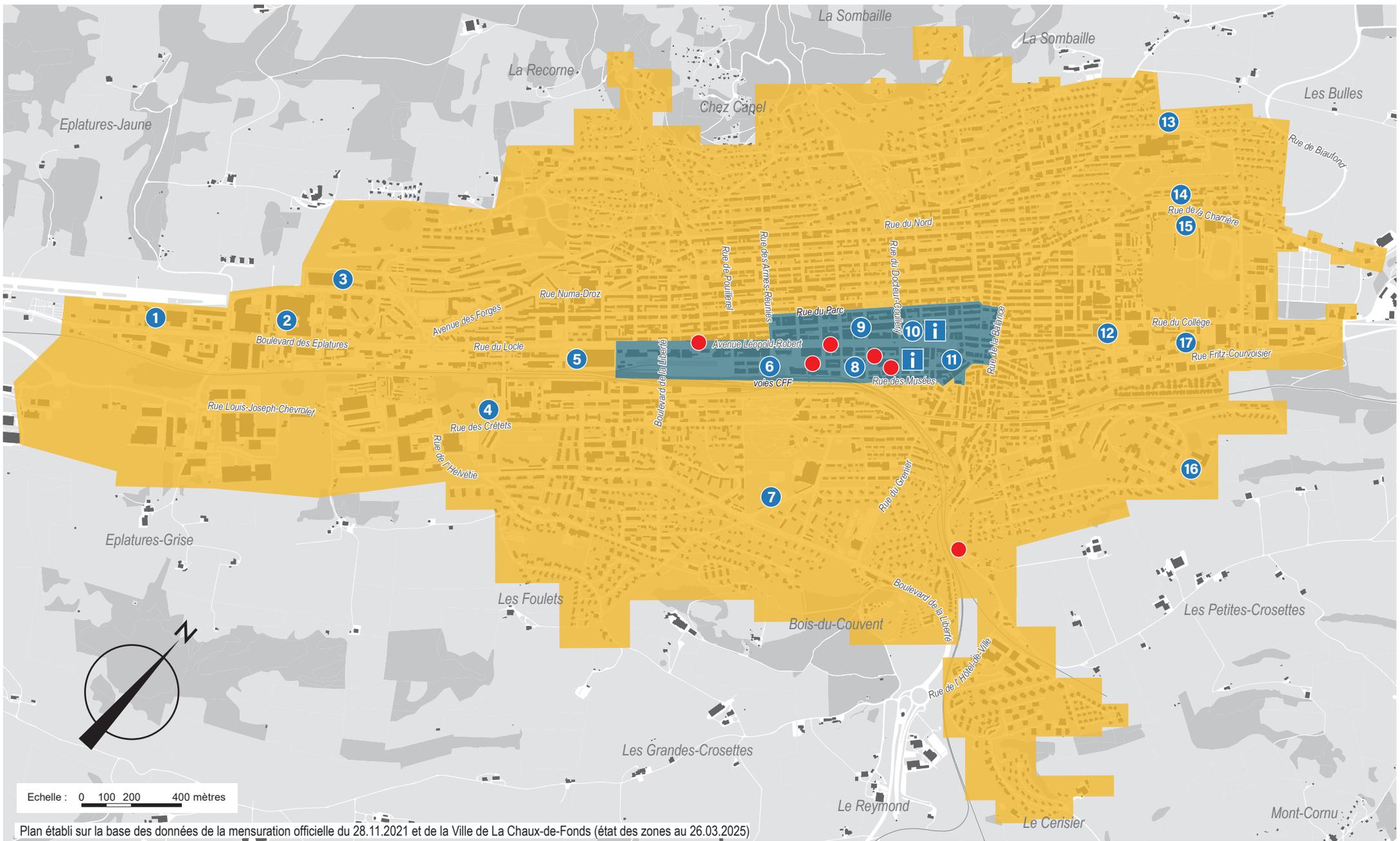
- 2 hours with parking disc*
- free Monday to Friday, 7pm-7am, Saturdays, Sundays and holidays.
- no time limits with a daily or weekly parking card, available at the tourist office (Espacité and Espace de l'urbanisme horloger), at certain kiosks (Espacité, hospital, marketplace, town hall), TransN counter at the railway station, museums (history, modern art and international watchmaking), Coop Pronto and Town hall.

PAID PARKING:

- see list on the back of city map

Caution!

Local signage applies in any event: Comply with any temporary traffic bans due to winter measures or during public events, as well as any special parking regulations (e.g. time-limited parking as indicated on local signs).



Parkings payants *Gebührenpflichtige Parkplätze* Paid car parks

- 1 Aéroport
- 2 Eplatures centre
- 3 Migros Eplatures
- 4 Anciens abattoirs
- 5 Les Entilles centre

- 6 Îlot A - Corbusier
- 7 Rue des Mélèzes
- 8 Métropole centre
- 9 Îlot vert
- 10 Espacité

- 11 Grande-Fontaine / Pyramide
- 12 Parking de la Ronde
- 13 Hôpital
- 14 Migros Charrière
- 15 Parc des sports
- 16 Arêtes

- 17 Coop Étang
- Horodateurs *Parkuhr* Parking meter
Avenue Léopold-Robert, Parking de la Gare,
Rue Daniel-Jeanrichard, Rue Jaquet-Droz,
Parking des Petites-Crosettes.
- i Office du tourisme